

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 octobre 2004

PROPOSITION DE LOI**visant à améliorer la situation sociale et
juridique des personnes prostituées**(déposée par MM. François-Xavier
de Donnea et Philippe Monfils)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 oktober 2004

WETSVOORSTEL**tot verbetering van de sociale en juridische
toestand van mannelijke en vrouwelijke
prostituees**(ingediend door de heren François-Xavier
de Donnea en Philippe Monfils)**RÉSUMÉ***Les personnes prostituées sont souvent confrontées à des conditions de travail indignes : insalubrité sur le lieu de travail, loyers exorbitants, insécurité omniprésente (agressions, menaces, rackets, ...).**La présente proposition de loi vise à mettre un terme à ce type de situations dont les conséquences sociales sont inacceptables, en reconnaissant le caractère licite d'un contrat de bail relatif à un immeuble où l'on se livrera à l'exercice de la prostitution, pour autant que certaines conditions, touchant plus particulièrement à la sécurité, à l'hygiène et à l'équilibre des prestations, soient respectées.***SAMENVATTING***Mannelijke en vrouwelijke prostituees hebben vaak te maken met mensonwaardige arbeidsomstandigheden: een ongezonde werkplek, buitensporig hoge huur, voortdurende onveiligheid (agressie, bedreiging, afpersing enzovoort).**Dit wetsvoorstel strekt ertoe komaf te maken met dergelijke situaties, waarvan de sociale gevolgen onaanvaardbaar zijn. Het wetsvoorstel wil met name erkennen dat een huurovereenkomst betreffende een pand waar prostitutie zal worden bedreven, wettig is als wordt voldaan aan bepaalde voorwaarden, in het bijzonder inzake veiligheid, hygiëne en ordentelijke uitoefening van de arbeid.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La traite des êtres humains est souvent liée dans les esprits à la prostitution. Il est cependant injuste de considérer que toute prostitution est *de facto* liée à la traite des êtres humains. Il est donc essentiel de bien établir, à titre liminaire, qu'il existe une différence entre la prostitution et la traite des êtres humains, même si cette dernière trouve un terrain d'exploitation dans la prostitution.

Il est important de rappeler toute l'importance de la poursuite de la lutte contre la traite des êtres humains dont beaucoup de femmes sont la proie. Aujourd'hui plus de cinq millions d'êtres humains sont prostitués dans le monde. Les flux financiers sont estimés à 9 milliards d'euros en Europe et à 60 milliards dans le monde. C'est pourquoi les trafiquants, ainsi que toute personne ayant des comportements violents à l'égard des prostituées, doivent être arrêtés et punis sévèrement.

Le but de la présente proposition n'est pas d'apporter de nouvelles solutions au problème de la traite des êtres humains, mais d'en réglementer certains aspects qui touchent à la prostitution. Cette voie est en effet choisie librement par de nombreuses personnes, homme ou femme.

Les souhaits de ces personnes en ce qui concerne leurs conditions de travail et leur protection sociale méritent d'être pris en compte. Beaucoup d'entre elles désirent exercer le droit de disposer de leur corps en toute liberté et sortir de cette clandestinité qui est synonyme de violence et d'arbitraire. Elles désirent donc obtenir un réel statut social qui leur permet d'être reconnue en qualité de prostituées professionnelles, qui leur assure des conditions de travail adaptées et leur garantit le bénéfice d'une protection sociale suffisante contre la maladie, des allocations familiales, des allocations de chômage et une pension.

L'accord de gouvernement du 10 juillet 2003 prévoit à cet égard qu'il sera mis fin à l'insécurité sociale et juridique des personnes prostituées.

C'est dans cette perspective que s'inscrivent les auteurs de la présente proposition de loi. Ils suggèrent, non pas de créer un système de tolérance passive qui favorise l'exploitation de ces personnes ni un système répressif qui moralise et les relègue dans la clandestinité, mais de compléter les dispositions per-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Mensenhandel wordt vaak geassocieerd met prostitutie. Toch is het onjuist ervan uit te gaan dat elke vorm van prostitutie *de facto* samengaat met mensenhandel. Het is dus essentieel vooraf duidelijk te stellen dat er een verschil is tussen prostitutie en mensenhandel, ook al vormt dat laatste een wingebied voor de prostitutie.

Het is belangrijk eraan te herinneren dat de mensenhandel, waarvan vele vrouwen het slachtoffer zijn, blijvend moet worden bestreden. Wereldwijd zitten thans meer dan vijf miljoen mensen in de prostitutie; de geldstromen in die sector worden geschat op 9 miljard euro voor Europa en 60 miljard euro voor de hele wereld. Daarom moeten de mensenhandelaars, alsook eenieder die ten opzichte van de prostituees gewelddadig gedrag vertoont, worden aangehouden en streng gestraft.

Dit wetsvoorstel strekt er niet toe nieuwe oplossingen voor het vraagstuk van de mensenhandel aan te reiken, maar bepaalde aspecten in verband met prostitutie te reglementeren. Veel mensen, mannen én vrouwen, kiezen er immers voor in de prostitutie te werken.

Hun wensen inzake arbeidsomstandigheden en sociale bescherming verdienen aandacht. Velen onder hen willen gebruik maken van het recht om vrijelijk over hun lichaam te beschikken en uit de clandestiniteit (die synoniem is met geweld en willekeur) te treden. Zij wensen dus een echt sociaal statuut op grond waarvan zij als beroepsprostituee kunnen worden erkend. Zulks verschaft hen aangepaste arbeidsomstandigheden en waarborgt hen het recht op toereikende sociale bescherming tegen ziekte, op gezinsbijslag, op werklozensteun en op een pensioen.

Het regeerakkoord van 10 juli 2003 bepaalt in dat opzicht dat «aan de sociale en juridische onzekerheid van de prostituees» een einde zal worden gemaakt.

De indieners van dit wetsvoorstel gaan op die weg in. Zij zijn geen voorstander van een gedoogbeleid dat tot de exploitatie van die mensen leidt, noch van een regeling waarbij moraliserend en bestraffend wordt opgetreden en die de betrokkenen opnieuw de clandestiniteit induwt. Wel willen ze een aanvulling van

mettant de leur octroyer un statut officiel de travailleur afin qu'elles puissent être reconnues socialement par notre société et surtout qu'elles soient protégées de toute exploitation.

A ces droits doivent bien entendu correspondre des devoirs en matière sociale et fiscale.

En vertu des dispositions légales existantes, les personnes prostituées peuvent en principe adopter le statut d'indépendant. Sur le plan social, la reconnaissance d'un statut d'indépendant leur permet de s'affilier plus aisément à une caisse d'assurances sociales (moyennant paiement de cotisations sociales) ainsi qu'à une mutualité reconnue (ou, le cas échéant, à l'Office régional de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité) et d'ainsi bénéficier de tous les avantages sociaux notamment en matière d'assurance maladie (gros risques et indemnités pour incapacité de travail), de pension et d'allocations familiales.

Le travailleur indépendant ne peut toutefois effectuer les formalités afférentes à cette double affiliation (caisse d'assurances sociales et mutualité reconnue) qu'après s'être inscrit auprès de la banque-carrefour des entreprises. Il doit, à cette occasion, prouver des connaissances de gestion de base (article 4, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante) et ce, que l'activité soit exercée à titre principal ou à titre complémentaire.

Dans l'état actuel de la législation, les personnes concernées risquent de ne pas répondre aux conditions requises pour prouver ces connaissances de gestion de base (articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 portant exécution du Chapitre I^{er} du Titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante).

Il est également peu probable que la très grande majorité des personnes prostituées acceptent de se soumettre à l'accompagnement, organisé par une structure d'accompagnement privée ou publique agréée, tel que prévu à article 4, alinéa 2, de la même loi.

Il reviendra dès lors au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil supérieur des indépendants et des petites et moyennes entreprises, de décider que la preuve des connaissances de gestion de base n'est pas requise pour l'exercice de la profession de prostitué(e).

de bepalingen op grond waarvan die personen een officieel statuut van werknemer kunnen krijgen, zodat zij maatschappelijk door onze samenleving kunnen worden erkend en vooral tegen elke vorm van uitbuiting kunnen worden beschermd.

Die rechten moeten uiteraard samengaan met plichten op sociaal en fiscaal vlak.

Krachtens de bestaande wettelijke bepalingen kunnen mannelijke en vrouwelijke prostituees, in principe de status van zelfstandige verkrijgen. Met de erkenning van die status van zelfstandige kunnen zij zich sociaalrechtelijk makkelijker aansluiten bij een sociaal verzekeringsfonds (mits zij sociale bijdragen betalen), alsook bij een erkend ziekenfonds (of eventueel bij de gewestelijke dienst van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering), en aldus recht hebben op alle sociale voordelen, met name inzake ziekteverzekering (grote risico's en vergoeding bij arbeidsongeschiktheid), pensioen en gezinsbijslag.

Zelfstandigen kunnen de met die dubbele aansluiting gepaard gaande administratieve verplichtingen («sociale verzekeringskas» en erkend ziekenfonds) evenwel pas uitvoeren nadat zij zich bij de Kruispuntbank van ondernemingen hebben ingeschreven. Naar aanleiding daarvan moeten zij bewijzen over de basiskennis van het bedrijfsbeheer te beschikken (artikel 4, eerste lid, van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap) zulks ongeacht of de activiteit als hoofd- dan wel als bijberoep wordt uitgeoefend.

Bij de huidige stand van de wetgeving dreigen de betrokkenen niet te voldoen aan de vereiste voorwaarden om hun basiskennis van het bedrijfsbeheer te bewijzen (artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 tot uitvoering van Hoofdstuk I van Titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap).

Het is eveneens weinig waarschijnlijk dat de overgrote meerderheid van de mannelijke en vrouwelijke prostituees, zullen instemmen met de begeleiding in bedrijfsbeheer die wordt georganiseerd door een erkende privé- of publieke begeleidingsstructuur, zoals bepaald bij artikel 4, tweede lid, van dezelfde wet.

Het zal derhalve de Koning toekomen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, te beslissen dat het bewijs van de kennis in bedrijfsbeheer niet vereist is om beroepshalve aan prostitutie te doen.

Sur le plan fiscal, le SPF Finances sera chargé dans le cadre des dispositions légales et réglementaires existantes, de prendre les initiatives appropriées pour mettre en oeuvre un cadre fiscal qui tienne compte des spécificités de cette activité, tant en matière d'impôt des personnes physiques qu'en matière de TVA.

Le but poursuivi par les auteurs de la présente proposition de loi est d'éviter que les personnes prostituées doivent subir des conditions de travail indignes : insalubrité sur le lieu de travail, loyers exorbitants, insécurité omniprésente (agressions, menaces, rackets, ...). Ils suggèrent de leur offrir, outre leur statut, un cadre de protection légal qui leur permette d'exercer leur profession en toute sécurité et de disposer de recours utiles contre tout individu qui n'aurait pas respecté la législation.

Ainsi, notamment, les contrats de bail proposés par les propriétaires sont la plupart du temps des contrats d'adhésion, prévoyant un loyer fixé à des montants disproportionnés, pour des lieux qui ne répondent pas à des conditions minimales de sécurité et d'hygiène.

A défaut d'offre alternative, le candidat locataire est contraint d'accepter et ne dispose ensuite d'aucun recours contre son bailleur, la jurisprudence considérant en règle que le contrat est nul, son objet final étant illicite.

La présente proposition de loi vise à mettre un terme à ce type de situations dont les conséquences sociales sont inacceptables, en reconnaissant le caractère licite d'un contrat de bail relatif à un immeuble où l'on se livrera à l'exercice de la prostitution, pour autant que certaines conditions, touchant plus particulièrement à la sécurité, à l'hygiène et à l'équilibre des prestations, soient respectées.

A cet égard, s'agissant notamment d'une question de santé publique, certaines des conditions fixées sont plus sévères que pour un bail de résidence principale, inspirées de la législation applicable au secteur de l'hôtellerie.

De plus, loin d'entraîner une quelconque reconnaissance *de facto* du proxénétisme, le texte proposé fournit au contraire une base légale complémentaire pour

Op fiscaal vlak wordt de FOD Financiën er in het raam van de bestaande wettelijke en reglementaire bepalingen mee belast passende initiatieven te nemen om een fiscaal kader tot stand te brengen dat rekening houdt met de specifieke eigenschappen van die beroepsbezigheid, zowel inzake personenbelasting als inzake BTW.

Het doel dat de indieners van dit wetsvoorstel voor ogen hebben, is te voorkomen dat de mannelijke en vrouwelijke prostituees in mensonwaardige arbeidsvoorwaarden aan de slag moeten: een ongezonde werkplek, buitensporig hoge huur, voortdurende onveiligheid (agressie, bedreiging, afpersing enzovoort). De indieners stellen voor hen, naast hun sociaal statuut, een wettelijk beschermingskader te bieden op grond waarvan zij hun beroep in alle veiligheid kunnen uitoefenen en kunnen beschikken over nuttige verweermiddelen tegen ieder individu dat de wetgeving niet zou hebben nageleefd.

Zo zijn inzonderheid de door de eigenaars voorgestelde huurovereenkomsten meestal «adhesiecontracten», met buitensporig hoge huurprijzen, voor ruimten die niet voldoen aan minimumvoorwaarden inzake veiligheid en hygiëne.

Bij gebrek aan enig ander aanbod is de kandidaat-huurder wel gedwongen daarmee in te stemmen, en beschikt hij achteraf niet over enige beroepsmogelijkheid ten aanzien van zijn verhuurder, aangezien de rechtspraak er in de regel vanuit gaat dat een dergelijke overeenkomst nietig is, gelet op het onwettige einddoel ervan.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe komaf te maken met dergelijke situaties waarvan de sociale gevolgen onaanvaardbaar zijn. Een en ander krijgt concreet gestalte met de erkenning dat een huurovereenkomst betreffende een pand waar prostitutie zal worden bedreven, wettig is. Voorwaarde is wel dat bepaalde voorwaarden in acht worden genomen (meer bepaald inzake veiligheid, hygiëne en ordentelijke uitoefening van de arbeid).

Aangezien met name de volksgezondheid daarbij in het geding is, worden in dat verband strengere voorwaarden gesteld dan die welke voor de huur van een hoofdverblijfplaats gelden; deze bepalingen zijn gebaseerd op de in het hotelwezen toepasselijke wetgeving.

Voorts is het hoegenaamd niet de bedoeling het souteneurschap via de voorgestelde tekst *de facto* op enigerlei wijze te erkennen; de tekst biedt integendeel

sanctionner pénalement ceux qui retirent un bénéfice de la traite des êtres humains.

Enfin, il ne faut pas non plus négliger l'importance du rôle des associations de terrain qui permettent non seulement de nous informer sur les réalités de la prostitution mais également de mettre en place des campagnes d'informations dans les écoles ou à l'intention des travailleurs sociaux, de la police, des infirmière, etc. Il convient donc continuer à soutenir ces types de projets.

François-Xavier de DONNEA (MR)
Philippe MONFILS (MR)

een bijkomende wettelijke grondslag om personen die uit mensenhandel winsten opstrijken een strafrechtelijke sanctie op te leggen.

Tot slot mag evenmin uit het oog worden verloren welke belangrijke rol de veldwerkverenigingen spelen. Dankzij die verenigingen krijgen wij immers niet alleen informatie over hoe het er in de prostitutie werkelijk aan toe gaat, maar kunnen ook voorlichtingscampagnes worden gevoerd in de scholen of ten behoeve van de maatschappelijk werkers, de politie, het verplegend personeel enzovoort. Dergelijke projecten moeten dus onverkort worden gesteund.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

N'est pas illicite le louage de tout bien immeuble que le preneur affecte à l'exercice d'une activité de prostitution.

Sans préjudice des articles 3 à 4, les articles 1714 et 1719 à 1762*bis* du Code civil s'appliquent au louage visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 3

Le preneur a le droit de sous-louer et même de céder le bail relatif au bien visé à l'article 2, en totalité ou en partie, à un tiers, pour autant que cette faculté ne lui ait pas été expressément refusée.

Le bailleur est tenu de motiver spécialement son refus de donner au preneur la possibilité de sous-louer le bien visé à l'article 2 ou d'en céder le bail.

Art. 4

Le bien visé à l'article 2 doit répondre aux exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et d'hygiène.

Le Roi fixe les conditions minimales à remplir pour que le bien loué soit conforme au prescrit de l'alinéa 1^{er}. Il impose notamment des conditions minimales relatives à l'éclairage naturel, à l'aération, à la présence de points d'eau potable et de sanitaires, à l'installation électrique et à l'accès par la voie publique.

Art. 5

Si les conditions prescrites par l'article 4 ne sont pas remplies, le preneur a le choix soit d'exiger l'exécution des travaux nécessaires pour mettre le bien en conformité avec ces conditions, soit de demander la résiliation du contrat avec dommages et intérêts à charge du bailleur.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De huur van ongeacht welk onroerend goed dat de huurder bestemt voor de uitoefening van prostitutie, is niet onwettig.

Onverminderd de artikelen 3 en 4 zijn de artikelen 1714 alsook 1719 tot 1762*bis* van het Burgerlijk Wetboek van toepassing op de in het eerste lid bedoelde huur.

Art. 3

De huurder heeft het recht het in artikel 2 bedoelde goed geheel of gedeeltelijk aan een derde te onderverhuren of de huur ervan af te staan, op voorwaarde dat die mogelijkheid hem niet uitdrukkelijk werd geweigerd.

De verhuurder dient specifiek met redenen te omkleden waarom hij de huurder de mogelijkheid tot onderverhuur van het in artikel 2 bedoelde goed of de afstand van de huur ervan weigert.

Art. 4

Het in artikel 2 bedoelde goed moet voldoen aan de elementaire vereisten inzake veiligheid, gezondheid en hygiëne.

De Koning stelt de minimumvoorwaarden vast waaraan moet zijn voldaan opdat het gehuurde goed conform het in het eerste lid bepaalde zou zijn. Hij legt inzonderheid minimumvoorwaarden op inzake lichtinval, verluchting, waterkranen met drinkbaar water, sanitair, elektrische installatie en toegang tot de openbare weg.

Art. 5

Indien niet is voldaan aan de bij artikel 4 opgelegde voorwaarden kan de huurder naar keuze hetzij eisen dat de nodige werken worden uitgevoerd om het goed aan die voorwaarden te doen voldoen, hetzij om de opzegging van de overeenkomst verzoeken, waarbij de verhuurder een schadevergoeding moet betalen.

En attendant l'exécution des travaux, le juge peut accorder une diminution du loyer.

Art. 6

Sans préjudice de l'article 5, celui qui met en location un bien visé à l'article 2 qui ne respecte pas les conditions prescrites par l'article 4, est puni d'une amende allant de cent euros à trois mille euros.

Les cours et tribunaux pourront en outre prononcer contre l'auteur de l'infraction l'interdiction de louer un tel bien, personnellement ou par personne interposée, pendant une période de un à cinq ans.

22 juillet 2004

François-Xavier de DONNEA (MR)
Philippe MONFILS (MR)

In afwachting van de uitvoering van de werken kan de rechter een huurprijsverlaging toekennen.

Art. 6

Onverminderd artikel 5 wordt iemand die een in artikel 2 bedoeld goed verhuurt zonder de bij artikel 4 opgelegde voorwaarden in acht te nemen, gestraft met een geldboete van honderd euro tot drieduizend euro.

Bovendien kunnen de hoven en rechtbanken bij vonnis de overtreder voor een periode van één tot vijf jaar verbieden persoonlijk dan wel via een tussenpersoon een dergelijk goed te verhuren.

22 juli 2004